

*Supply**[English]*

If you would like, I may make that point in English, if you want me to. It is just to see if, once in a while, members are sensitive enough to understand what many members have to go through all the time.

[Translation]

So without getting into any kind of a debate today, Madam Chairman, I hope that as of today we could take a considered look at this problem and perhaps one of these days something will be done about a problem that was often raised in this House well before my time.

The Assistant Deputy Chairman: The point just raised by the hon. member for Saint-Denis has been raised previously in the House on many occasions. I agree that it would be appropriate if the minister responsible would pursue the matter and find out whether something can be done about responding to the request made by the hon. member for Saint-Denis and by other members as well. I am sure the minister would like to look into this as soon as possible.

[English]

Shall Clause 2 carry?

Some Hon. Members: On division.

Clause agreed to.

The Assistant Deputy Chairman: Shall Clause 3 carry?

Some Hon. Members: On division.

Clause agreed to.

The Assistant Deputy Chairman: Shall Clause 4 carry?

Some Hon. Members: On division.

Clause agreed to.

The Assistant Deputy Chairman: Shall Clause 5 carry?

Some Hon. Members: On division.

Clause agreed to.

The Assistant Deputy Chairman: Shall Clause 6 carry?

Some Hon. Members: On division.

Clause agreed to.

The Assistant Deputy Chairman: Shall the Schedule carry?

Some Hon. Members: On division.

Schedule agreed to.

The Assistant Deputy Chairman: Shall Clause 1 carry?

Some Hon. Members: On division.

Clause agreed to.

The Assistant Deputy Chairman: Shall the preamble carry?

Some Hon. Members: On division.

Preamble agreed to.

The Assistant Deputy Chairman: Shall the title carry?

Some Hon. Members: On division.

Title agreed to.

Bill reported.

[Translation]

Mr. de Cotret moved that the bill be concurred in.

Some Hon. Members: On division.

Motion agreed to.

Mr. de Cotret moved that the bill be read the third time and do pass.

Some Hon. Members: On division.

Motion agreed to and bill read the third time and passed.

The Acting Speaker (Mrs. Champagne): It being 6.21 p.m., the House stands adjourned until tomorrow at 11 a.m., pursuant to Standing Order 24(1).

The House adjourned at 6.28 p.m.